莫谢莱斯
钢琴练习曲二十四首

作品七十号

保　厄編

上海文艺出版社

1962

序　言

本书纵然别无可取，至少也是作者认真观察、长期經驗的結晶。

作者不敢自詡本书有独到的見解；但在仔細研究最偉大的作家的作品，并力求以他們的独擅胜場之处充实自己的头脑之余，作者听任自己的思想自由翱翔，只要不脱离自己对鋼琴这一乐器的性能的理解；而鋼琴这一乐器的性能实属无可限量。本书不适合初学者用，而是为演奏大师作品已初識門徑、熟諳鋼琴技术者所撰。不仅要求学者具有良好的基础知識，并且要求趣味不俗、又有感情的演奏能力；作者的初衷不在培养完美的机械性技能，而在訴諸演奏者之想像，使他善于处理明、暗等細膩层次；在对比上、情趣上、热情上——一言以蔽之，欲使他成为“风格”一詞的各种涵义的主宰。

为求达成本书的特殊目标，作者試举若干演奏規律。这些規律在任何一本鋼琴演奏法著作中无疑都能看到，但因讀者并非始終理解正确，而往往有忽視，甚或全部否定，因此在本书中重加闡述，作者认为非常必要。

学者如果不重視这些規律，不知規律之意义何在，而一味埋头苦练，最后必将发覚有从头学起的必要，否則难望成一趣味不俗而富感情的演奏者。

“指触”的說明

§1. 演奏者必須充分控制手指，能借指尖的重量和压力发出音色的各种明暗层次，从最纤巧細腻直到最勁遒有力的一切变化。这种恰如其分的“指触”不仅在强度相等的許多音連續出現的片段中需要，而且在强度发生突然变化之处也一样需要；甚至在細腻和有力之間的各种色彩变化互相揉合、交織在一起的段落中，也不可缺少。

本书中，正如在其他作品（杰出大师的最新創作）中那样，这些“指触”力量的层次都經仔細标明，所用符号有下列几种：ff, f, mf, p, sotto voce, mezza voce, pp, 甚至还用 ppp。

从 p 到 f 漸次加强，用<或 Crescendo 一詞标明。

相反的情况則用>或 Decrescendo, Diminuendo。

§2. 除严格遵守这些以及其他符号外，作者建議，对每个小节的强拍，也即小节开始一音上的重音，不論哪种拍子，单拍子也好，复拍子也好，都要适当注意。下列各种拍子的后半小节开始处，也有次要的或較弱的重音：C, ¢, $\frac{12}{8}$❶, $\frac{6}{4}$❷, $\frac{6}{8}$。

拍子任一部分上的切分音要求强調音值較大的各音，即使他們出現在小节中通常不加重音的部分，例如：

所有这些“重音”更适用于有力的片段，輝煌急速的片段，以及乐曲中有賦格式对位的部分，而較少用于旋律性、富表情而緩慢的段落。

§3. 急速音符連續模进的片段中，可以把每四个音归成一組，每組开端稍加重音。

如系三連音，重音必須加在每三个音一組的开端处。

这种重音不是用“力”来表現，而是在第一音上稍加滯留；但須特别审慎，否則濫用以后会使整段变得生硬、机械。这項說明不适用于音阶式乐段，而适用于由类似的音型构成的連串音符上，由四个音符进行到四个，由八个到八个，由三个到三个，或由六个到六个。

---

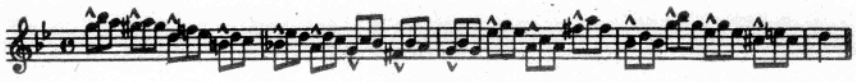
❶ 这种拍子$\left(\frac{12}{8}\right)$在节奏性质上和“普通拍子”相同；通常为了免得記写三連音就用“普通拍子”，在某些情况下，就避免不了三連音；例如：

❷ 这种拍子$\left(\frac{6}{4}\right)$不可以和$\frac{3}{2}$拍子混淆；后者为单拍子，只要求一个重音，而前者为复拍子，要求两个重音。

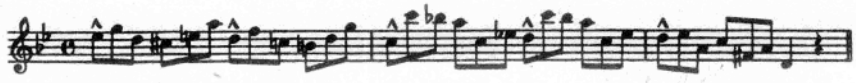
例(四个到四个)

例(八个到八个)

例(三个到三个)



例(六个到六个)



§4. 手指必須按照乐曲的总的节拍彈足每一个音符的时值，手指必須按住琴鍵，直到另一指的下压琴鍵时为止，而到了那时候，前一指又必須离开。

例外。属于同一和弦的各音連續出現时，不必严格遵守本規則；因为在这种情形下，即使前一个音稍稍多按一会儿，也不可能混杂有不协和的音响，例如：

可是如果按照上述規則演奏下面一个例子(虽标有連綫)，在另一指按鍵时不移开前一手指，标有方括弧一各音就会产生意想不到的不协和效果，听起来很不舒服。

作者不能强調上述例外情况的运用，因为，如果要求这样的效果，作曲家可用别的方法标明得更清楚，例如：

如果演奏得精确，这会产生和倒数第二个例子同样的效果。

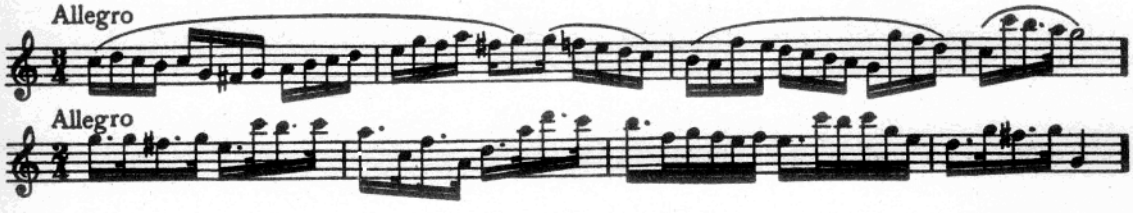
§5. 碰到休止的时候，手应抬离琴鍵适当距离❶，严格地停足休止符的全部时值。在短休止时，手应放于下一动作的

❶ 規定精确的距离似乎太机械了——但作者希望，在彈平靜的乐段时，手抬起的距离約相当于黑鍵高度的两倍；在彈精神抖擻的乐段时，特别是在"断奏"后，要抬得更高些。

部位；但在持續几小节的休止时，手应离开琴鍵，停留不动。

甚至在一系列快音符中間插有短休止时，手抬高离开琴鍵这条規則也应严格遵守。

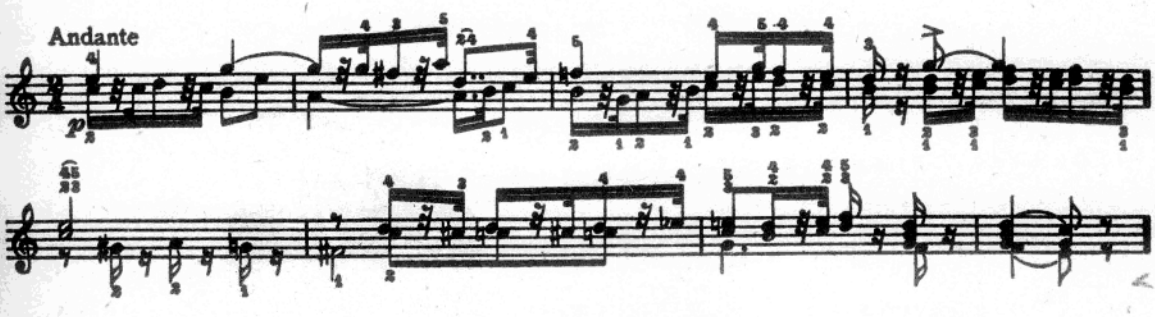
这一点不应該做得馬虎（往往有人这样），因为休止符停頓得不清楚的話，休止符的时值会加到前面的一个音符上去；例如：



这一条規則左、右手同样应該严格遵守。

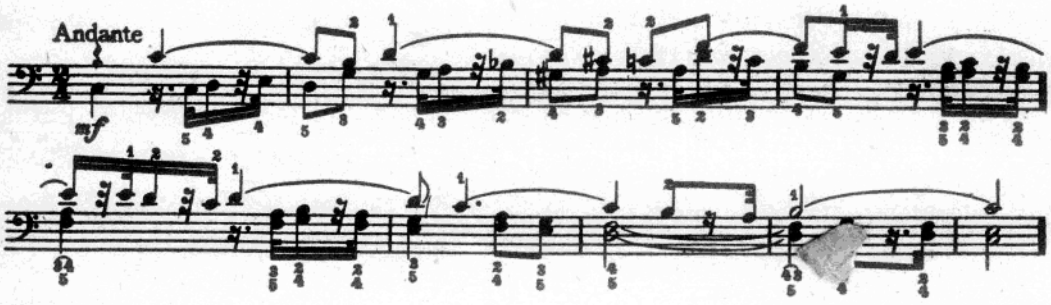
§6。当一只手演奏几个声部，其中一、两个声部中間插有休止，而第三个声部毫无間断的时候，在彈这种休止时，应該抬起手的一部分或者特定的几个手指，其方式和上面所讲整只手的情形相同。

右手的例子：

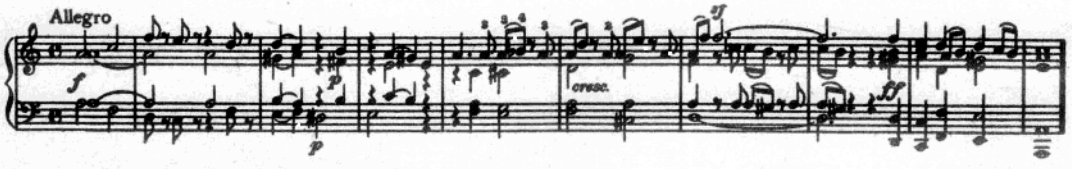


此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

左手的例子：

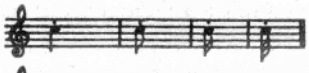


双手的例子：

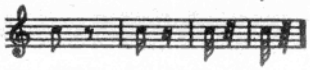


§7．“断奏奏法”的音符时值的偶然縮短，有两类。第一类加圓点，如：(·)，只彈应有时值的一半，余下的一半为休止。

記　成：



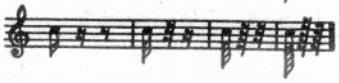
彈奏成：



第二类加一尖点，如：(ˈ)，只彈应有时值的四分之一，余下来的四分之三为休止。

記　成：

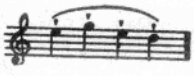
彈奏成：



§8．但当上述两种記号的任何一种上面加画連綫后，必須彈足应有时值的四分之三；如果进行較慢，則应彈足几乎全部时值，只在前后两个音之間稍加頓歇。

帶有圓点和尖点，再加連綫的例子

或



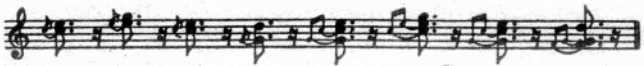
必須彈奏成：

如果进行較慢，則应彈奏成：

連綫下面最好只用圓点，因为实点不和連綫同时用，压縮时值的作用比圓点大；因此随便乱用是不恰当的。

§9．关于单音断奏所作的說明，也可应用在双音与和弦上；但是，在双音、和弦上加点同时再加連綫时，应該用“琶音”方式輕輕彈出，彈足連綫下的加点所要求的时值。

例子：

应彈奏成： 

§10．当二三个或甚至四个音符由連綫❶連在一起的时候，音符組作另一种压縮。在这种情况下，最后一个音符应視为加有圓点来彈奏，例如：

这样标明的一段：

应彈奏成：

用連綫連起来的一組音中第一个音符如上例加上 > 記号那样应稍加重音；如按下列方式加在音符上面：，其用意相同。

連 奏 奏 法

关于这个問題，除了第四节中列举的規則外，作者几乎沒有什么可談的，因为 ⁀ 这个符号和 legato, molto legato, cantabile, sostenuto 等詞，只要求严格遵守該节中所列的規則，并把属于同一和弦的音加以适当延长。好的作曲家在希望获得 legato 和 cantabile 效果的地方，总会用一切办法（通过符号或記譜法）来标明；因此演奏者只消完全遵照所写的演奏，并按第四节的規定，就可完成作曲家的意图。

遵 照 节 拍 演 奏

“节拍是音乐的灵魂”这句格言在音乐眞正获得发展的各个时代都为大家所同意；虽然現代的音乐天才并不像古代大师那样严格遵守节拍，笔者还是比較喜爱那些要求遵照节拍的作品。

由于这个原因，他劝演奏者养成严格遵守所彈乐曲的实际节拍的习慣；密切注意作曲者本人所加“加快”或“減慢”的細

❶ 当四个音符或更多的时候，最后一个音符很少要用压縮时值来彈奏。

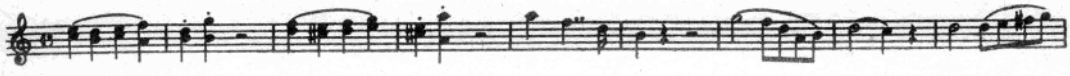
致程度的說明，不可以听任自己的幻想，擅自采用别的层次❶。演奏者和伴奏一起演奏时，会体会到这点說明的重要性。

乐曲中标有 agitato, a capriccio, con passione, con anima 等处、各种华彩乐段，持續音，前奏，都允許作为这条規則的例外处理，即使它們是分成小节的，也同样可以；因为在上述这些情况下，演奏者可以听任自己的鑒賞力和幻想作主。

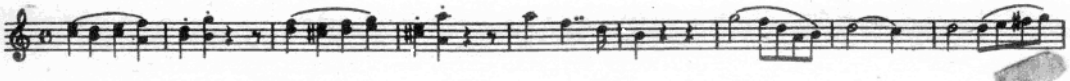
笔者經常注意到、而且特别要加以指摘的节拍上的疏忽是这样的：在突然出現休止的地方，演奏者常常忘記停足应有的时值而过早地轉入下一音符，造成这一小节总的时值不足的現象。

这也是为什么有許多演奏者在一个人演奏时自认为很有把握，但和伴奏一合，往往发覚自己处境很窘的原因。

像下例这样的片段：



常常彈奏成：



练习的正确方法

演奏者在开始学一首新乐曲，特别是练习曲的时候，笔者建議：

1．慢而小心地把乐曲彈一遍；千万不可以放过一个音符，或者升、降、还原等臨时記号。

2．研究、选擇最好的指法，仔細审愼地运用这种指法；标明指法的地方不可以擅自改动。如果演奏者认为自己发現另一种指法同样好而又特别适合他的手，許多片段都是可以采用别的指法而获得同样良好的效果的。

3．每一个音彈足应有的时值，使两手絕对配合一致。

4．难彈的段落、小节甚至个别音，都必須反复分开练习，保持"指触"清楚。

5．反复彈奏乐曲若干次，以充分理解所有和乐曲性质、表情和风格有关的标記符号。

也許有人会认为，笔者不够細致，只提出这些学习鋼琴彈奏艺术所必要的規則，談得又不深不透；由于他的本意并非写一篇基础性质的論文，他不得不限于提供一些和学习本书或其他性质相类的著作直接有关的原則、說明和建議。

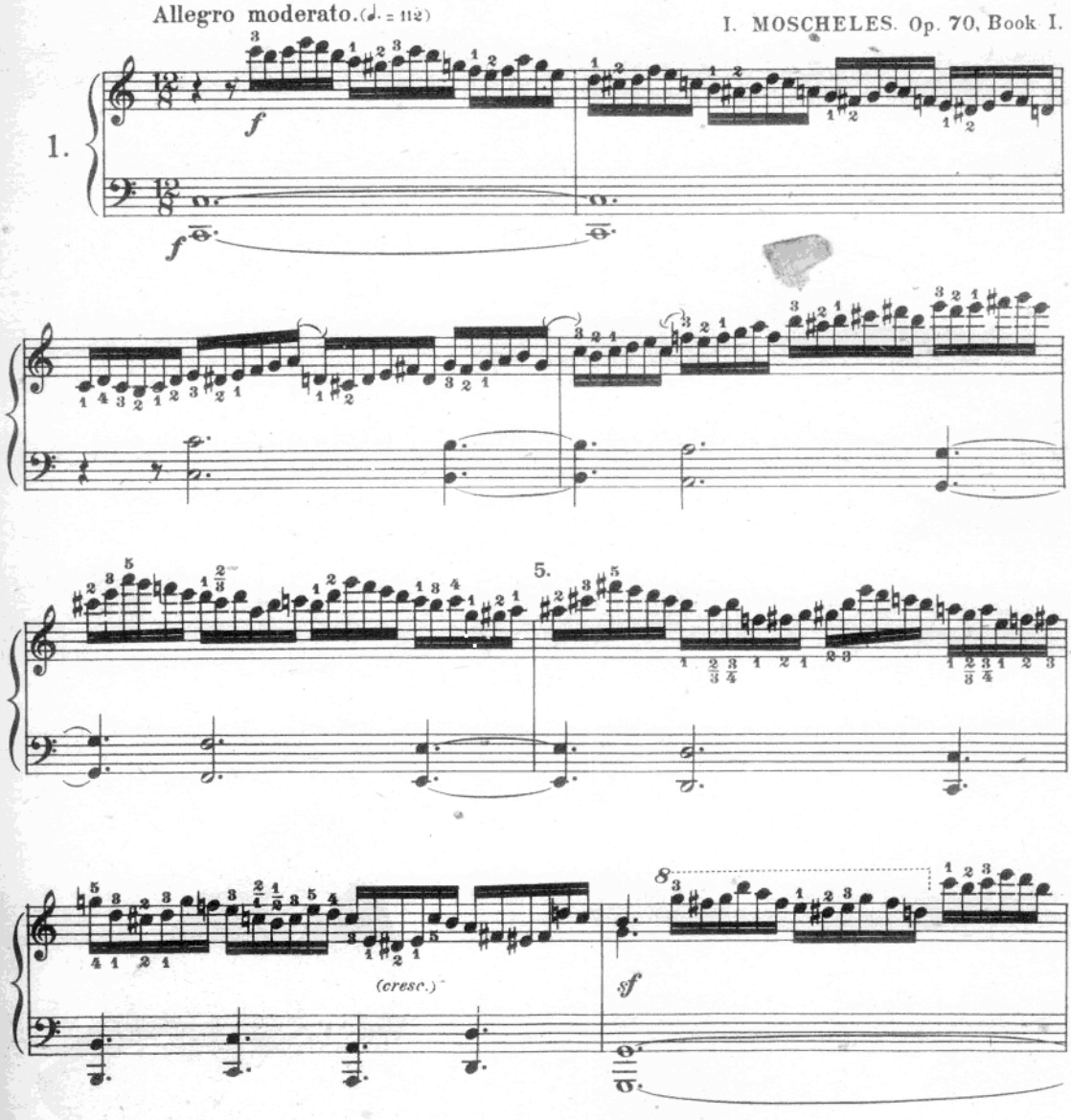
也有人可能会覚得，笔者这样做有苛細之嫌；但这些特殊知識、細致层次和精炼的修飾都是完美演奏的决定因素；凡对这一点有所体会的人，一定会諒解。

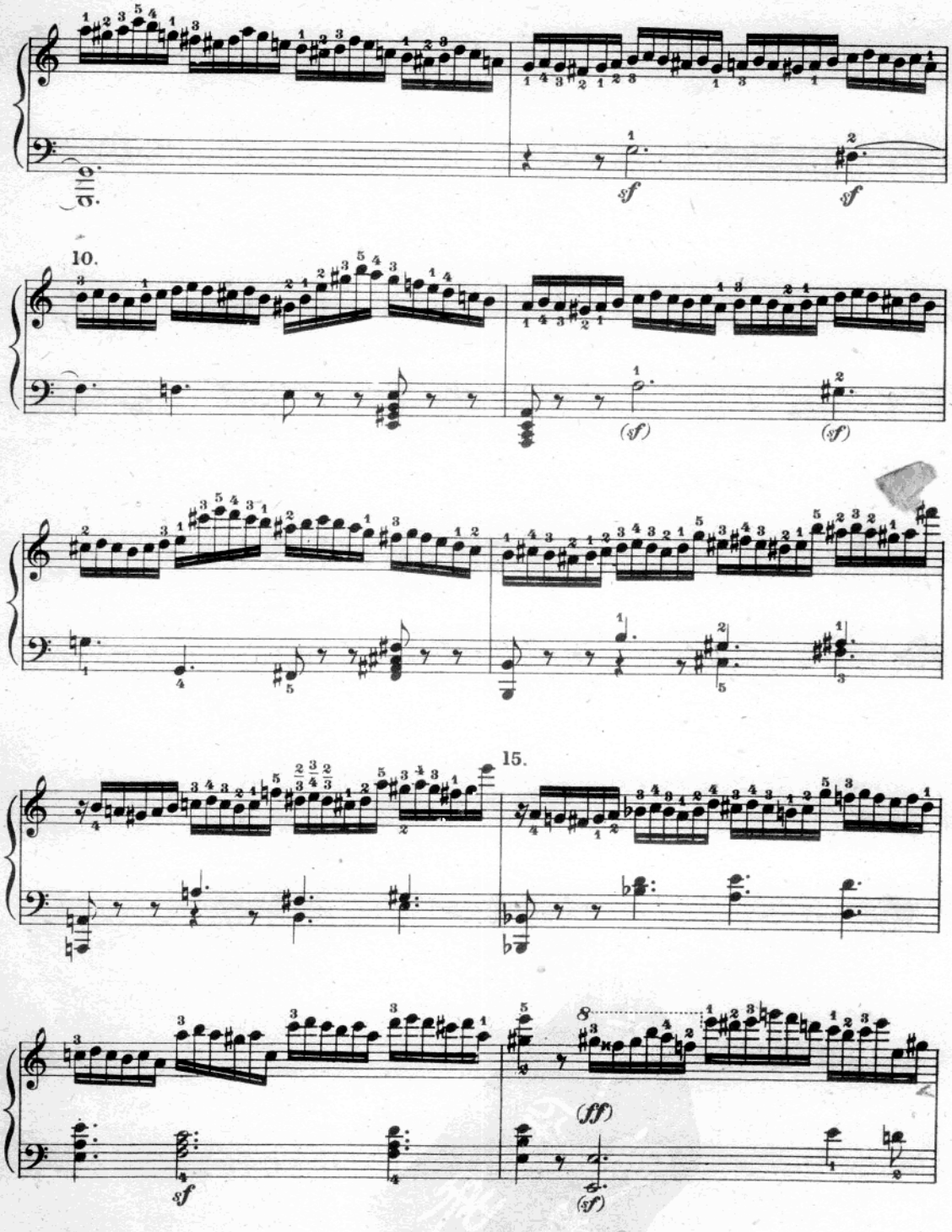
本书作者是为后一类人努力的，希望本书能不負他們的期望。

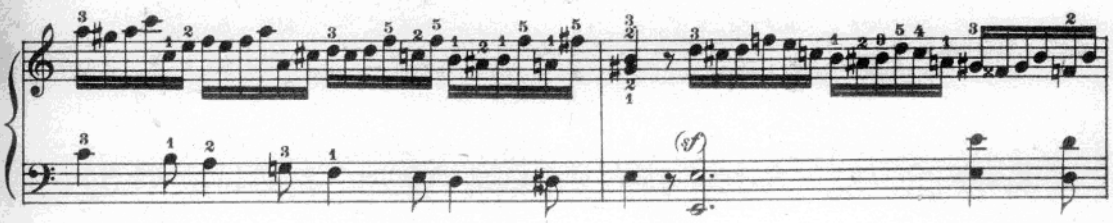
---

❶ 虽然没有一个作曲家希望别人在节拍方面完全像数学一样精确地演奏他的乐曲，許多作曲家很热切地利用梅尔采尔的精采发明——拍节机，精确地指明全曲应用的基本速度。但这一仪器絕不应該在整个演奏中用来打拍子。

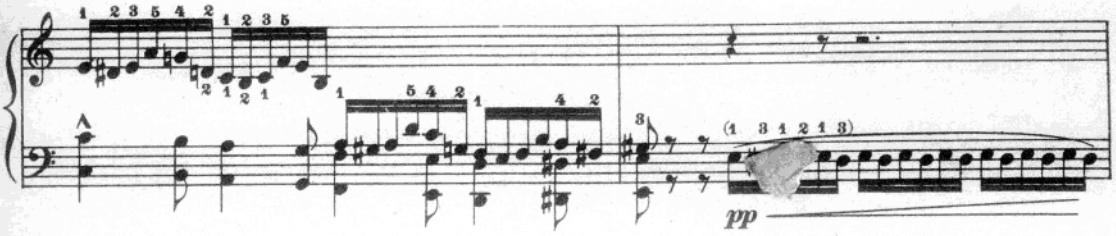
本练习曲的目的在于培养右手各指力量的均等，练习时应該小心仔細，持之以恒，最初彈得慢些，以后可稍快。
手指交替触鍵时应立即离鍵，这一点必須特别注意；低声部从头至尾必須有力地彈奏。

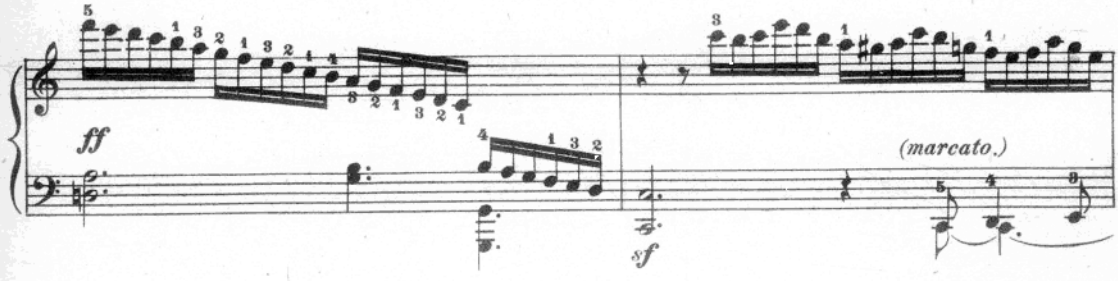



10.
15.
sf
sf
(sf)
(sf)
sf
(ff)
(sf)

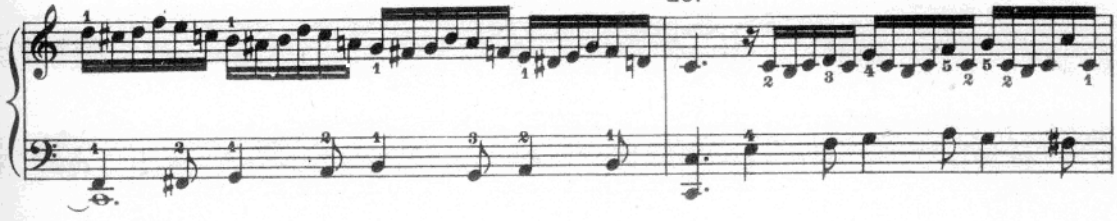


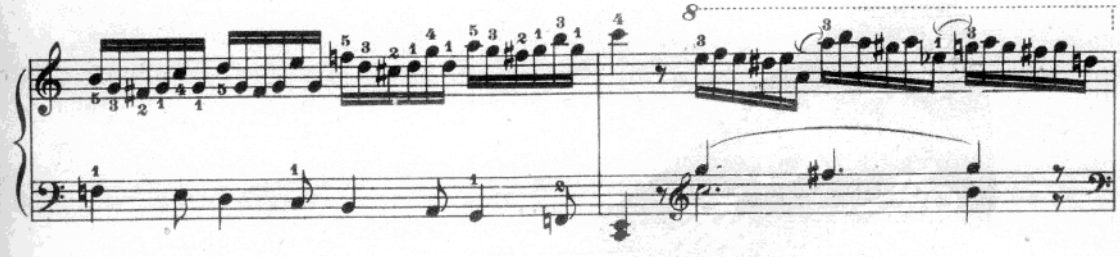
20.



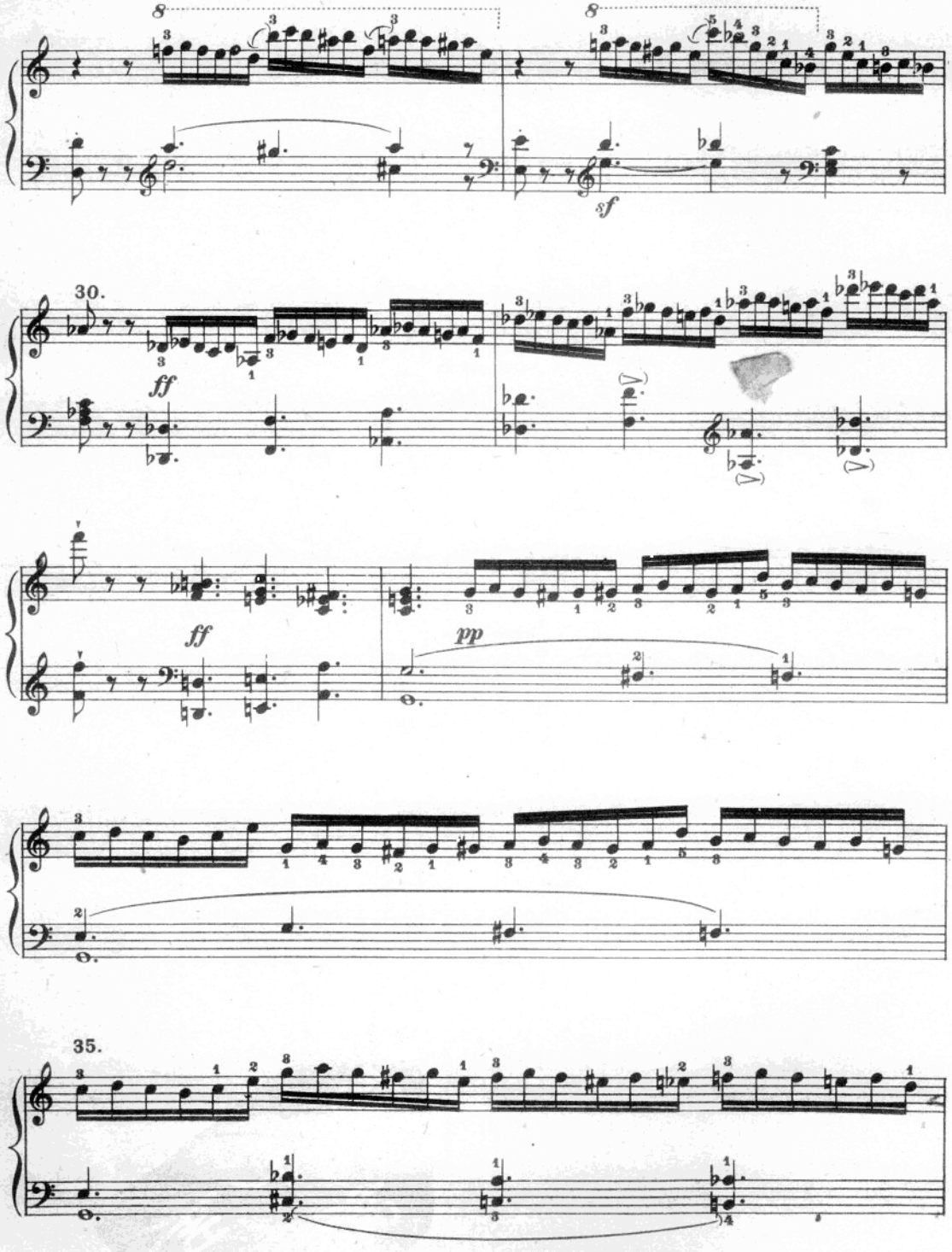


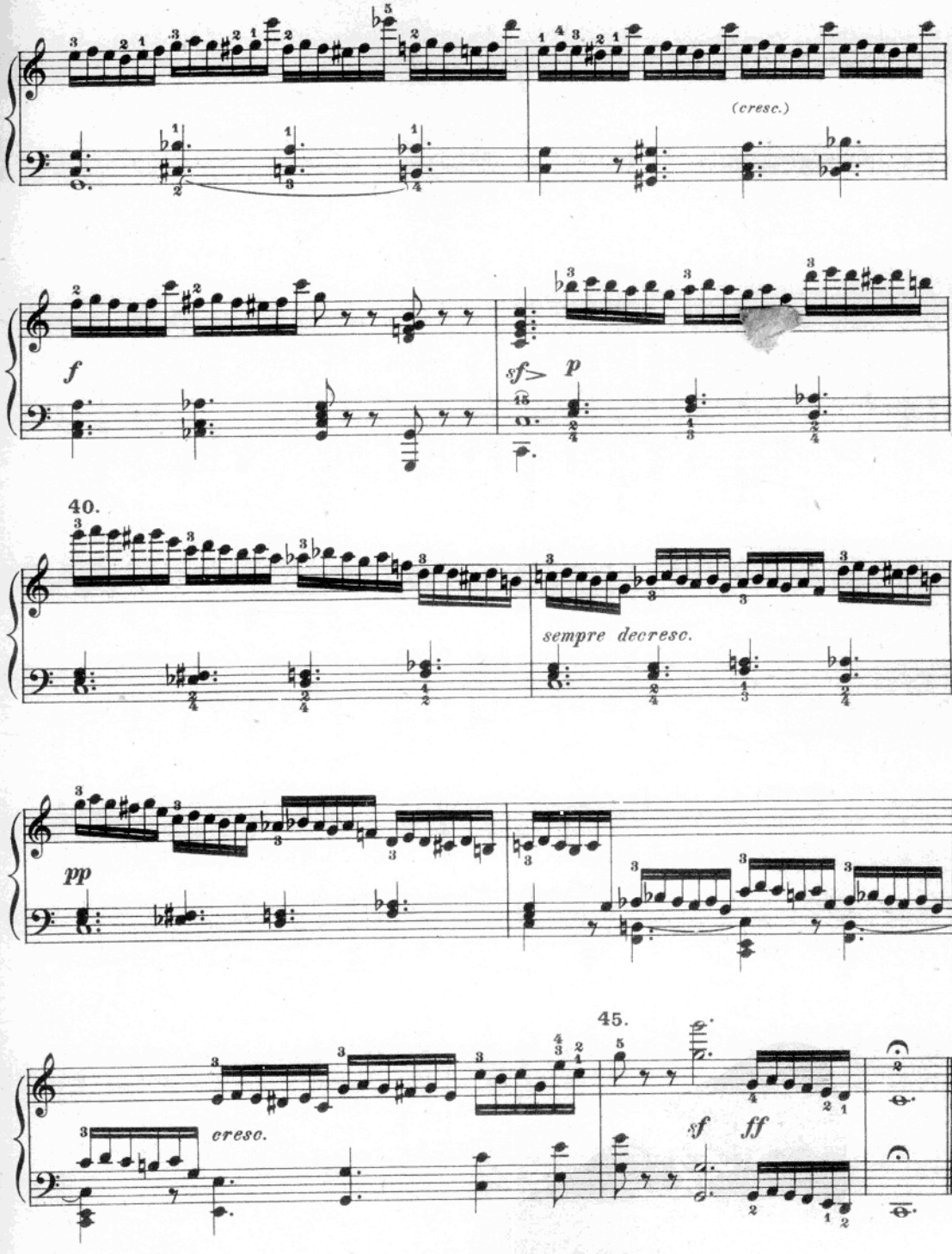
25.



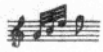


此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

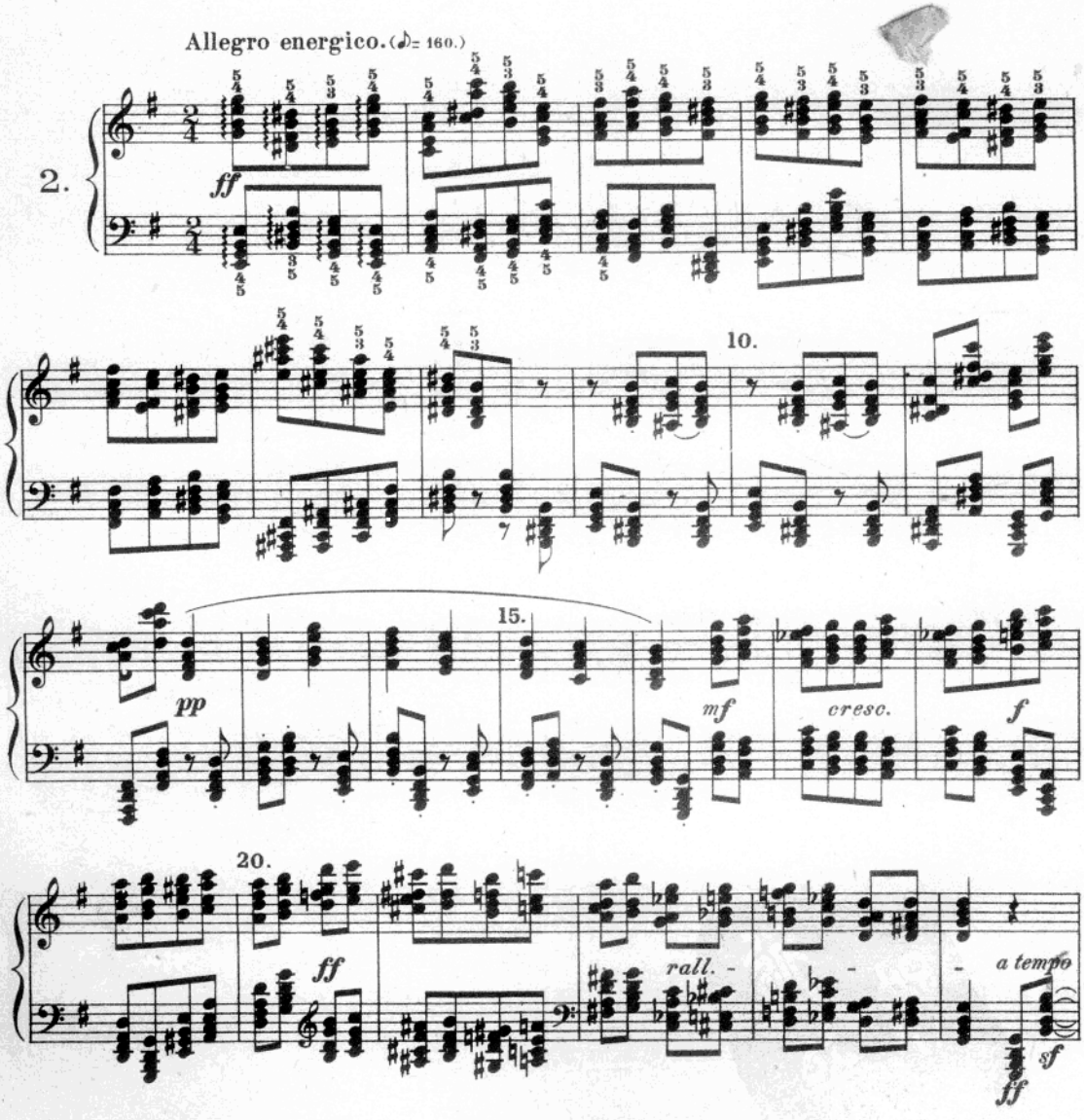

8
8
sf
30.
ff
ff
pp
35.

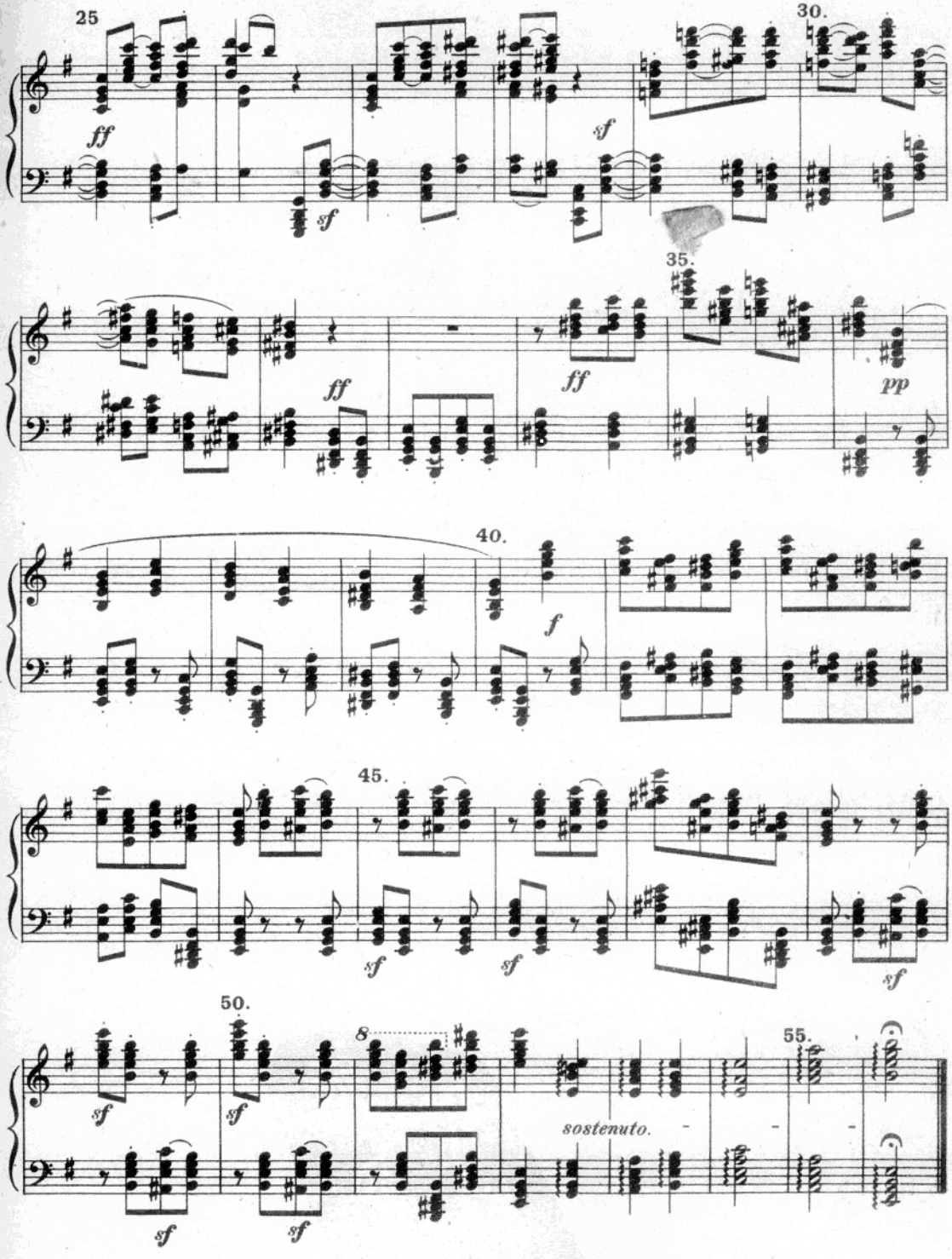

(cresc.)
f
sf
p
40.
sempre decresc.
pp
45.
cresc.
sf
ff

这是左右手彈奏各种位置的和弦的一个极为有用的练习，全部須用琶音彈奏，也就是說，用分解和弦的方式，从最低一音开始，依次連續上行到最高音，应彈奏成：

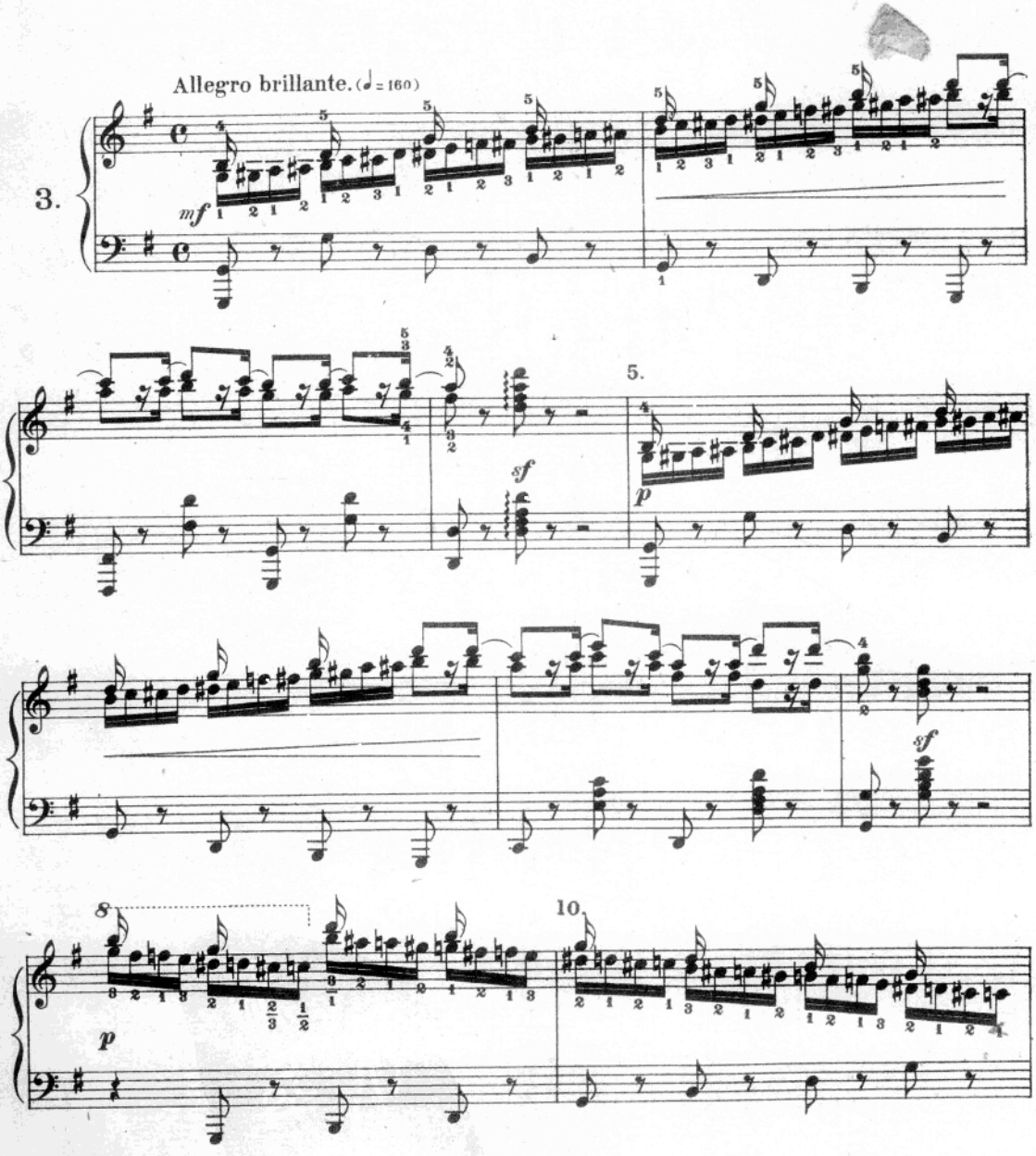
，而不是： 

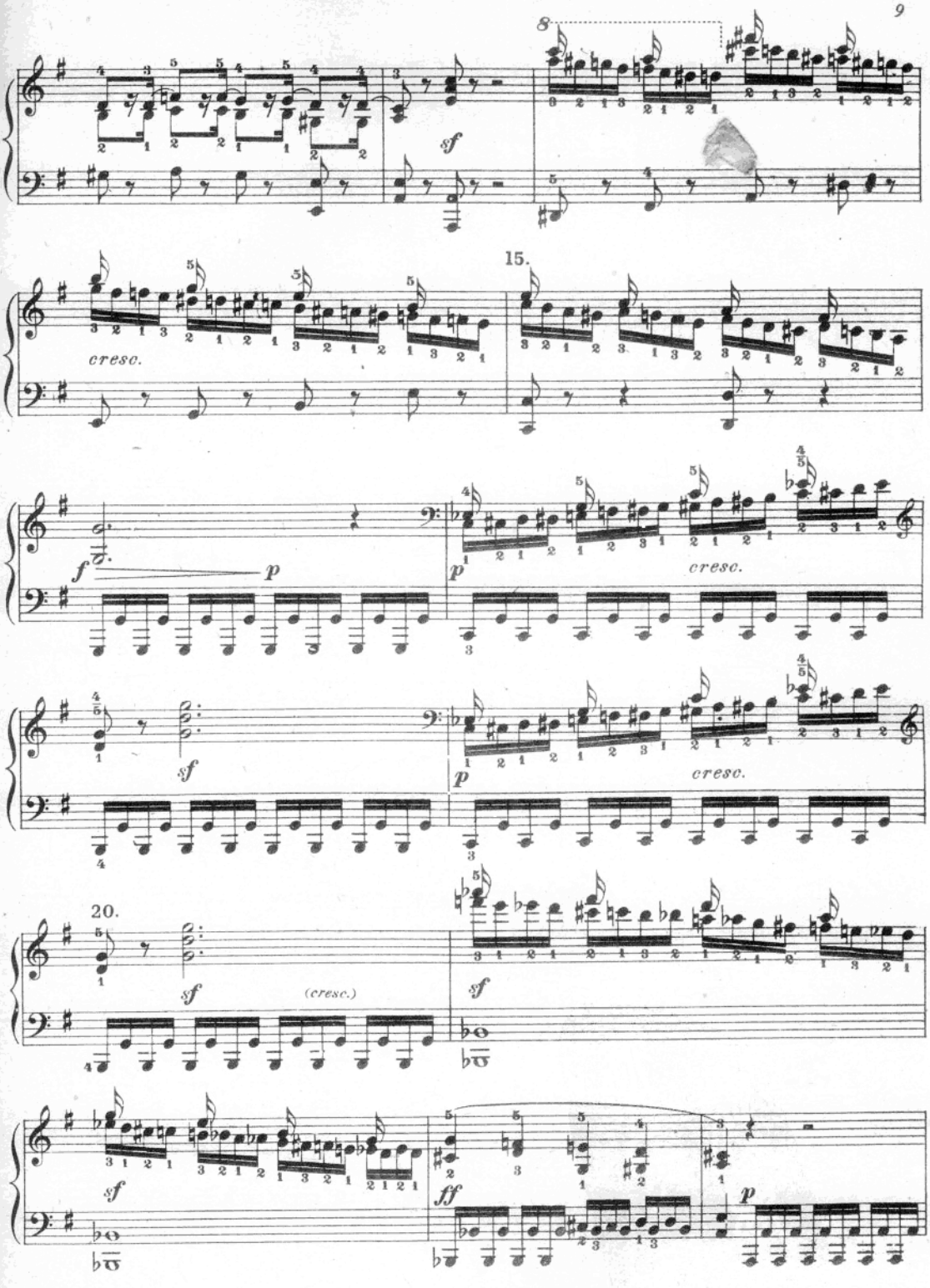
特别注意：两手第四指触鍵的力量必須与其他各指相等。




25
30.
35.
40.
45.
50.
55.
ff
sf
pp
f
8
sostenuto.

本练习曲提供半音音阶(穿插有双音)的锻炼,对第五指特别有用。
起伴奏作用的两端的音符弹奏时,指触必须清楚明确。





此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com